



DESIGN HOLIDAYS

35\127 หมู่ที่ 8 ตำบลบางตลาด อำเภอปากเกร็ด จ.นนทบุรี 11120

License No. 11/10681

Tel: 062-591-9542 Email: natsinee2014@gmail.com LINE: 0625919542

# GERMANY AUSTRIA SWITZERLAND

Jungfraujoch

**SUPER  
PROMOTION**

**8 DAYS 5 NIGHTS**



**START JAN - JUN 2025**

**83,900**

มิวนิค - วัลส์สตัดท์ - ซอลส์บูร์ก  
สวอนมิลาเนลล์ - ซ็อมบิง - ซอลส์บูร์ก - เอร์ซเทสกาเดิน  
ทะเลสาบโคนิคส์ซี - รัมเซา - ไทเบอรามาเกา - วิหารเจททอ  
ฟูสเซน - เจ้าชมปราสาทนอยชวานสไตน์ - ซินนิสบูร์ก  
หลังคาทองคำ - ลิกเทินสไตน์ - กรุงวาตส - ลูเซิร์น  
สะพานไม้ - อนุสาวรีย์สิงโต - วิตทอร์ลาเกิน - ซ็อมบิง  
เลาเทอรัมเนน - น้ำตกเซตามาค - นังกรโทพีชิตยวดเวาจูเฟรา  
ตำนานแห่ง 1,000 ปี - V-Cableway - ซูริค - ชมเมืองเก่า  
น้ำตกโรนี - สนามบินซูริค

# เยอรมัน • ออสเตรีย • สวิตฯ(จุงเฟรา) 8 วัน QR



## HIGHLIGHT

- ชม “หมู่บ้านอัลต์สตัดท์” (Hallstatt)
- ชม “เมืองซอลต์เบิร์ก” (Salzburg)
- ชม “เมืองเบิร์ชเทสกาเดิน” (Berchtesgaden)
- ชม “เมืองอาร์มเซา” (Ramsau)
- ชม “หมู่บ้านโอเบอร์อามาเกา” (Oberammergau)
- ชม สำนักสงฆ์แห่งเมือง เอททัล (Kloster Ettal)
- เข้าชม “ปราสาทนอยชวานชไตน์” (Neuschwanstein)
- ชม “เมืองอินซ์บรุคซ์” (Innsbruck)
- ชม “กรุงวาดุส” (Liechtenstein)
- ชม “เมืองลูเซิร์น” Lucern
- ชม “เมืองอินเทอร์ลาเคน” (Interlaken)
- นั่งรถไฟพิกัดยอดเขาจุงเฟรา สถานีรถไฟที่สูงที่สุดในยุโรป
- ชม “กรุงซูริก” (Zurich)
- ชม ความสวยงามของ “น้ำตกไรน์”

JAN-JUN 2025

- บินลง มิวนิค บินกลับ ซูริก
- บินลง เข้า บินกลับ เย็น เที่ยวสบายๆ ไม่เหนื่อย
- ไม่รวมวีซ่า

เริ่มต้น.

83,900.-

เมนูพิเศษ!!

ปลาเทราซ์รสเลิศ

ขาหมูเยอรมันเสิร์ฟพร้อมเบียร์รสเลิศ,อาหารไทยรสเลิศ,



## วันที่(1) ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ

- 16.30 น. สมาชิกทุกท่านพร้อมกัน ณ ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออกระหว่างประเทศ ชั้น 4 เคาน์เตอร์สายการบินกาตาร์ แอร์เวย์ (เคาน์เตอร์ U) เจ้าหน้าที่คอยดูแลเช็คสัมภาระและบัตรที่นั่งบนเครื่อง
- 20.00 น. ออกเดินทางสู่ โดฮา โดยสายการบินกาตาร์ แอร์เวย์ เที่ยวบินที่ QR 835
- 23.00 น. เดินทางถึง กรุงโดฮา ประเทศกาตาร์(แวะเปลี่ยนเครื่อง)

## วันที่(2) มิวนิก – ฮัลล์สตัดท์ – ซอลซ์บูร์ก – สวอนมิลาบเล่ – ซ็อบปีง

- 01.50 น. ออกเดินทางสู่ กรุงมิวนิก ประเทศเยอรมัน...โดยสายการบินกาตาร์แอร์เวย์ เที่ยวบินที่ QR 059
- 06.50 เดินทางถึงเมืองมิวนิก ประเทศเยอรมนีหลังผ่านพิธีตรวจคนเข้าเมืองเรียบร้อยแล้วนำท่านออกเดินทางสู่ “หมู่บ้านฮัลล์สตัดท์” (Hallstatt) หมู่บ้านน่ารักริมฝั่งทะเลสาบฮัลล์สตัดท์ นำท่านชมเมืองฮัลล์สตัดท์ เมืองที่ตั้งอยู่ใจกลาง

ดินแดนแห่งเทพนิยาย “ชาลสแกมแมร์กูท” ดุจดั่งพลอยเม็ดงามประดับอยู่เชิงเขา “ดักซ์ไตน์” ดินแดนที่ทรงคุณค่าทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรม ครอบคลุมอาณาบริเวณ เมืองฮัลล์สตัดท์, โกเซา, โอแบร์ทราวัน และบาดกอยแซร์น



รวมกันเป็นศูนย์กลางของ “อินเนอร์ชาลสแกมแมร์กูท” ดินแดนซึ่งมีวัฒนธรรมสืบทอดต่อกันมานานถึง 3,500 ปี หมู่บ้านในบริเวณนี้ร่ำรวยเพราะเหมืองเกลือที่ทำกันมาตั้งแต่สมัยกลางของยุคสำริดช่วยสร้างความเจริญให้ท้องถิ่น นำท่านเที่ยวชมสถาปัตยกรรมที่มีเสน่ห์เฉพาะตัวด้วยการตกแต่งบ้านด้วยงานไม้และวิถีชีวิตชาวเมืองท้องถิ่นที่ยังคงยึดติดกับจารีตประเพณีดั้งเดิม หัวหน้าทัวร์จะนำท่านเดินผ่านตัวเมืองไปสู่จุดชมวิวที่อยู่ท้ายหมู่บ้านระหว่างทางผ่านชมบ้านเรือนและร้านขายของที่ระลึกมากมาย (บริเวณจุดชมวิวขอความกรุณาทุกท่านไม่ส่งเสียงดังหรือเข้าไปถ่ายรูปในบริเวณบ้านของคนท้องถิ่น) จากนั้นมีเวลาอิสระทุกท่านตามอัธยาศัย

เที่ยง บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคาร

**เมนูปลาเทราซัวร์สเล็ค**

บ่าย นำท่านออกเดินทางสู่ “เมืองซอลซ์เบอร์ก” (Salzburg) นำท่านเดินทางตามเส้นทาง



ของภาพยนตร์ชื่อดัง “เดอะซาว์นออฟมิวสิก” ชมความสวยงามตามธรรมชาติระหว่างทาง นำท่านเข้าสู่ “เมืองซอลซ์เบอร์ก” เมืองที่มีขนาดใหญ่เป็นอันดับสี่ของประเทศออสเตรีย เมืองแห่งนี้เต็มไปด้วยศิลปะแบบบารอก จน



และในอดีตเคยเป็น ฐานบัญชาการใหญ่ของกองทัพนาซีทางตอนใต้ แวะชมวิวความงดงามของ “ทะเลสาบโคนิกซี” (Königssee) กล่าวกันว่าทะเลสาบโคนิกส์เป็นทะเลสาบที่มีน้ำใสบริสุทธิ์มากที่สุดในประเทศเยอรมัน ในทะเลสาบแห่งนี้จึงอนุญาตให้เรือที่ใช้เครื่องยนต์ไฟฟ้าและเรือพายเท่านั้นที่สามารถใช้สัญจรได้

**เที่ยง** บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคารเมนูพิเศษ!! ขาหมูเยอรมันเสิร์ฟพร้อมเบียร์เยอรมันรสเลิศ

**บ่าย** นำท่านเที่ยวชม “เมืองอาร์มเซา” (Ramsau) เมืองท่องเที่ยวในเทือกเขาแอลป์บาวาเรีย เป็นเมืองเล็กๆ ที่โอบล้อม

ด้วยขุนเขาและสายน้ำสวยงาม ชมโบสถ์เซนต์เซบาสเตียน (The Church of St. Sebastian) คริสตจักรนิกายโรมันคาทอลิกที่มักปรากฏบนโปสการ์ดและได้รับความนิยมมากในหมู่นักถ่ายภาพและเหล่าจิตรกร เนื่องจากที่ตั้งของโบสถ์มีความสวยงามและมีภูมิทัศน์สำหรับการวาดภาพ นำท่านออกเดินทางมุ่งหน้าสู่ “หมู่บ้านโอเบอร์ามาเกา” (Oberammergau) หมู่บ้าน



เล็กๆ ที่งดงามด้วยภาพเขียนสีบนผนังบ้านเรือน มีเนื้อหาเกี่ยวกับคริสต์ศาสนาทั่วทั้งเมือง ในตัวเมืองมีร้านค้าของที่ระลึก, สินค้าแฟชั่น, ร้านอาหารเล็กๆ มากมาย เมืองนี้มีชื่อเสียงเนื่องจากเป็นสถานที่จัดงานคริสต์นาฏกรรม “The Passion Play” ยิ่งใหญ่ที่สุดในเยอรมัน จัดขึ้นทุกๆ สิบปี เพราะเหตุนี้จึงมีร้านค้าที่จำหน่ายสินค้าของที่ระลึกสำหรับศาสนิกชนอยู่มากมาย โดยเฉพาะงานแกะสลักจากไม้ มีเวลาให้ท่านเก็บภาพประทับใจกับบรรยากาศที่คลาสสิกในหมู่บ้านแห่งนี้ นำท่านออก



เดินทางสู่เมืองฟุสเซิน ระหว่างเส้นทางแวะชมมหาวิหารเอททัล (Kloster Ettal) ได้รับการขึ้นทะเบียน UNESCO สำนักสงฆ์แห่งนี้ ก่อตั้งเมื่อ ค.ศ. 1330 ตรงกับวันสมโภชประจำปีของนักบุญวิทาลิสแห่งมิลาน (Vitalis of Milan) โดยพระเจ้าหลุยส์ที่ 4 แห่งจักรวรรดิโรมันอันศักดิ์สิทธิ์

**ค่ำ** บริการอาหารมื้อค่ำ ณ ภัตตาคาร / จากนั้นนำท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก

**พักที่ :** Best Western Plus Hotel Füssen หรือที่พักระดับใกล้เคียง

## วันที่(4) ฟุสเซน – เข้าชมปราสาทนอยชวานสไตน์ – อินน์สbruck – หลังคาทองคำ

เช้า บริการอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรมที่พัก

นำท่านเข้าชมภายใน “ปราสาทนอยชวานสไตน์” (Neuschwanstein Castle) ปราสาทที่ได้ชื่อว่าเป็นต้นแบบการสร้างปราสาทเทพนิยายของเจ้าหญิงนิทรา แห่ง ดิสนีย์แลนด์ ตัวปราสาทซึ่งได้ถูกตกแต่งไว้อย่างอลังการตั้งอยู่ในเทือกเขาแอลป์แถบแคว้นบาวาเรียประเทศเยอรมนีสร้างในสมัยพระเจ้าลูดวิกที่ 2 แห่งบาวาเรียในช่วงค.ศ. 1845-86 ตัวปราสาทตั้งอยู่บนบนหินผาขนาดใหญ่ ยักษ์สูงกว่า 200 เมตรเหนือออบแก่งของแม่น้ำพอลล์ทสมควรแก่เวลานักคณะลงจากปราสาท



(\*กรณีคิวการเข้าชมภายในปราสาทนอยชวานสไตน์เต็ม บริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ในการนำท่านไปถ่ายรูปลูกับปราสาทนอยชวานสไตน์(ภายนอก)และนำท่านเข้าชม ปราสาทโฮเซนชวานเกาแทน)

เที่ยง บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคาร

บ่าย นำท่านออกเดินทางสู่ “เมืองอินน์สbruck” (Innsbruck) เมืองในแคว้นทิโรล แห่งลุ่มแม่น้ำอินน์ที่มีอายุกว่า 800 ปี

อดีตเคยเป็นศูนย์กลางทางการค้าบนถนนสายโรมัน Via Cuadla Augusta ตั้งอยู่ใจกลางเทือกเขาแอลป์ เข้าสู่ “ถนนมาเรียเทเรซ่า” ถนนสายหลักของเมืองอินน์สbruck ตรงกลางถนนเป็นที่ตั้งของ “เสาอันนาชอยแล” (เสานักบุญแอนน์) ซึ่งตั้งขึ้นเพื่อรำลึกถึงการถอนกองกำลังทหารบาวาเรีย ออกจากเมือง ชม “ย่านเมืองเก่า” ที่ยังคงสภาพและบรรยากาศของยุคกลางได้เป็นอย่างดี



ชมสัญลักษณ์ของเมือง “หลังคาทองคำ” (Golden Roof) ที่สร้างในปี ค.ศ.1500 สมัยจักรพรรดิแม็กซิมิเลียนที่ 1 หลังคามุงด้วยแผ่นทองแดงเคลือบทองคำ เดินเล่นชมเมืองเก่าตามอัธยาศัย

ค่ำ บริการอาหารมื้อค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่ : Alphotel Innsbruck หรือที่พักระดับใกล้เคียง

**วันที่(๕) อินซ์บรุคซ์- ลิกเทินสไตน์ – กรุงวาอุส – ลูเซิร์น – ชมเมือง  
สะพานไม้ – อนุสาวรีย์สิงโต - อินเทอร์ลาเก้น – ซ็อบปีง**

**เช้า** บริการอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรมที่พัก

นำท่านออกเดินทางสู่ “กรุงวาอุส” เมืองหลวงของประเทศ ลิกเตนสไตน์ (Liechtenstein) หรือชื่ออย่างเป็นทางการ

ราชอาณาจักรลิกเตนสไตน์เป็นประเทศเล็กๆที่ถูกล้อมรอบด้วยเทือกเขาแอลป์ที่ไม่มีทางออกสู่ทะเลและตั้งอยู่ในทวีปยุโรปกลางมีพรมแดนด้านตะวันออกติดกับประเทศออสเตรียและด้านตะวันตกติดกับสวิตเซอร์แลนด์ถึงแม้ประเทศนี้จะมีขนาดเล็กและเต็มไปด้วยภูเขาสูงแต่ก็มีสถานที่ท่องเที่ยวมากมายเป็นเสมือนที่รวมสถานที่ท่องเที่ยวในยุโรปทั้งหมด นอกจากนี้ลิกเตนสไตน์ยังเป็นที่นิยมของนักเล่นกีฬากายกรรมและยังมีชื่อเสียงในฐานะเป็นประเทศที่เก็บภาษีต่ำมาก



ประเทศหนึ่งด้วย นำคณะออกเดินทางสู่ “เมืองลูเซิร์น” Lucern เมืองที่ได้ชื่อว่าเป็นที่ท่องเที่ยวที่สวยที่สุด นำคณะไปถ่ายรูปกับ “อนุสาวรีย์สิงโต” อนุสรณ์รำลึกถึงการเสียชีวิตของทหารสวิสผู้ถวายการอารักขาแด่พระเจ้าหลุยส์ที่ 16 ในสงครามปฏิวัติใหญ่ฝรั่งเศส นำท่านเดินชมเมืองเก่าเดินข้าม “สะพานไม้คาเปล” ที่มีชื่อเสียงที่สุดของลูเซิร์น ซึ่งเป็นสะพานไม้ที่มีหลังคาคลุมตลอด ทอดตัวข้าม “แม่น้ำรูซซ์” (Reuss) ซึ่งสร้างมากกว่า 660 ปี เพื่อเชื่อมเขตเมืองใหม่ในฝั่งใต้และเขตเมืองเก่าในฝั่งเหนือ สะพานแห่งนี้เคยถูกไฟไหม้เมื่อปี 1993 แต่ก็ได้บูรณะใหม่จนมีสภาพใกล้เคียงของเดิม อิสระตามอัธยาศัยกับการเที่ยวชมบรรยากาศของเมือง นำท่านเดินทางเข้าสู่บริเวณจัตุรัสใจกลางเมือง “ชวาเนนท์พลาทซ์” ให้ท่านช้อปปิ้งสินค้าขึ้นชื่อของประเทศสวิสเซอร์แลนด์ นานาชนิด อาทิ มิดพับสวิสฯ ซ็อคโกแล็ต ของซูวีเนียร์ต่างๆ และที่ท่านไม่ควรพลาดคือ นาฬิกาข้อมือต่างๆที่มีชื่อเสียงของสวิสเซอร์แลนด์ จากร้านตัวแทนจำหน่ายนาฬิกาชื่อดัง อาทิ บุคเคอเรอร์, กือเบอลิน, เอ็มบาสซี ฯลฯ

**เที่ยง** บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคารอาหารไทยรสเลิศ จากฝีมือเชฟจากเมืองไทย

**บ่าย** จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ “เมืองอินเทอร์ลาเก้น” เมืองหลวงของแบร์นเนอร์โอเบอร์ลันด์ เมืองตากอากาศ สวยงามพร้อมทะเลสาบ 2 แห่ง กลางเมือง ตั้งอยู่ระหว่างทะเลสาบสองแห่งคือ Thunersee และ Brienzensee ท่ามกลางเทือกเขาน้อยใหญ่ โดยเฉพาะอย่างยิ่งท่านจะได้เห็นเขาจุงเฟราอันสวยงาม อิสระทุกท่านเดินเล่นชม



เมือง หรือเลือกซื้อสินค้าต่างๆ ตามอัธยาศัย ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก  
ค่ำ \_\_\_\_\_ อีศระกับอาหารมื้อค่ำตามอัธยาศัยเพื่อความสะดวกในการซื้อปิ้งของทุกท่าน

**พักที่ : Hotel Metropole, Interlaken หรือที่พักระดับใกล้เคียง**

**วันที่(6) อินเทอร์ลาเคน – เลาทอร์บรุนเนน – น้ำตกชเตาบัค นังรถไฟพิชิตยอดเขาจุงเฟรา  
ถ้ำน้ำแข็ง1,000 ปี – V-Cableway - ซูริก – ชมเมืองเก่า – ซื้อปิ้งแบรดนม**

เช้า บริการอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรมที่พัก

นำท่านเดินทางเข้าสู่ “หมู่บ้านเลาทอร์บรุนเนน” ท่านจะได้ชมวิวหมู่บ้านที่น่ารักระหว่างเส้นทางนำท่านผ่านชม

วิว น้ำตกชเตาบัค (Staubbach Waterfall) ที่ไหลลงมาจากหน้าผาเสมือน เป็นสัญลักษณ์ของหมู่บ้านแห่งนี้ นำท่าน เข้าสู่สถานีรถไฟเลาทอร์บรุนเนน โดยสารรถไฟฟันเฟือง สายท่องเที่ยว ขบวนพิเศษ ที่มีกระจกกว้างกว่าปกติเพื่อ ชมธรรมชาติของเทือกเขาแอลป์ชมวิว ทิวทัศน์อันงดงามของสวิตเซอร์แลนด์ เพื่อนำท่านพิชิต “ยอดเขาจุงเฟรา” ที่ได้



ชื่อว่า “สถานีรถไฟที่สูงที่สุดในยุโรป” เป็นพื้นที่ “มรดกโลก” ทางธรรมชาติแห่งแรกของยุโรป นำท่านเปลี่ยน ขบวนรถไฟ (Cog Wheel) ณ “สถานีโคลน์ไฮเต็ค” รถไฟที่จะนำท่านเดินทางตลอดอุโมงค์ที่ชาวสวิสฯได้ขุดเจาะ

ไว้ที่ความสูงถึง 3,454 เมตร สู่ “สถานีรถไฟที่สูงที่สุดในยุโรป” บนยอดเขาจุงเฟราที่มีความหมายว่า “สาวน้อย” ที่ มีความสูงกว่าระดับน้ำทะเลถึง 11,333 ฟุต ซึ่งได้รับการยกย่องว่าเป็น Top of Europe เมื่อขบวนรถไฟเดินทางถึงสถานีจุงเฟรา แล้ว จากนั้นนำท่านเข้าชม “ถ้ำน้ำแข็ง 1,000 ปี” ที่มีอายุเก่าแก่กว่า 1,000 ปี ชม งานแกะสลักน้ำแข็งที่สวยงามอยู่ใต้ธาร น้ำแข็ง 30 เมตร ให้ท่านเก็บภาพเป็นที่ ระลึก จากนั้นนำท่านโดยสารลิฟต์ขึ้นสู่ชั้น บนของอาคารเพื่อเดินออกสู่ลานหิมะด้าน นอก “ชมกลาเชียร์ หรือ ธารน้ำแข็ง” ให้ ท่านได้เก็บภาพความสวยงามและยิ่งใหญ่ของของธารน้ำแข็ง Aletsch ที่ยาวที่สุดในเทือกเขาแอลป์(มรดกโลกทาง





**ธรรมชาติ**) มีเวลาให้ทุกท่านสนุกสนานบนลานหิมะอย่างเต็มที่ สำหรับภายในตัวอาคารจุงเฟรายังมีห้องนิทรรศการเกี่ยวกับประวัติการสร้างทางรถไฟจุงเฟรา, ร้านจำหน่ายช็อคโกแลตลินน์, ร้านนาฬิกาและร้านจำหน่ายของที่ระลึก ท่านสามารถส่งโปรแกรมถึงคนพิเศษเพื่อเป็นที่ระลึกจากยอดเขาแห่งนี้ได้อีกด้วย

**เที่ยง** บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคารบนยอดเขา Panorama Restaurant เมนูที่ดีที่สุด!!!

**บ่าย** ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางลงเขาด้วยรถไฟ ฟันเฟืองสู่สถานีไอเกอร์ (Eiger) เปลี่ยนการเดินทางเป็นกระเช้าไฟฟ้า “นำท่านโดยสารกระเช้าชมวิวเทือกเขาแอลป์ ( THE V-CABLEWAY)” ลงสู่สถานีกริลเคลวาล์วกรุนด์ ซึ่งใช้เวลาเพียง 12 นาทีเท่านั้น จากนั้นนำท่านเดินทางสู่กรุงซูริค / นำท่านชม “กรุงซูริค” (Zurich) ศูนย์กลางการเงิน, เศรษฐกิจและการธนาคารของยุโรปซึ่งมอบชีวิตชีวาให้แก่ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ เมืองแห่งนี้ตั้งอยู่ริมฝั่ง “แม่น้ำลิมแม็ท” และทะเลสาบซูริค ตัวเมืองอุดมไปด้วยมิป่าไม้เขียวชอุ่ม แซมด้วยสถาปัตยกรรม อาคาร โรงแรม ร้านค้า บ้านพักตากอากาศกระจายตามบริเวณริมฝั่งทะเลสาบซูริค...นำให้ท่านได้อิสระ เดินเล่นเที่ยวชมบรรยากาศริบแม่น้ำลิมแม็ท บริเวณถนน “ลิมแม็ทลีย์” มีเวลาให้ท่านได้เดินเล่นเที่ยวชมบรรยากาศรอบๆ เมือง พร้อมช้อปปิ้งแบรนด์เนมและของที่ระลึกพื้นเมืองของสวิตเซอร์แลนด์



**ค่ำ** บริการอาหารมื้อค่ำ ณ ภัตตาคาร

**พักที่ :** Intercity Hotel Zürich Airport หรือที่พักระดับใกล้เคียง

**วันที่(7)** ซูริค - น้ำตกไรน์ - สนามบินซูริค - โดฮา

**เช้า** บริการอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรมที่พัก

จากนั้น นำคณะออกเดินทางเข้าสู่ “เมืองชาฟเฮาส์เซ่น” Schaffhausen (Rhine Falls) เมืองชายแดนเยอรมัน-สวิสฯ ชมความสวยงามของ “น้ำตกไรน์” ซึ่งเกิดจากแม่น้ำไรน์สายน้ำนานาชาติที่สำคัญที่สุดในยุโรป แม่น้ำแห่งนี้เกิดขึ้นจากการละลายของหิมะจากเทือกเขาแอลป์เริ่มจากเป็นลำธารเล็กๆ ผ่านลิกเท่นสไตน์เข้าสู่ทะเลสาบคอนสแตนซ์ที่กั้นพรมแดนระหว่าง



สวิตเซอร์แลนด์กับเยอรมันนี ส่วนที่สั้นไหลออกจากทะเลสาบคอนสแตนซ์ก่อนกำเนิดแม่น้ำไรน์สายใหญ่ ไหลผ่านหน้าผาสูงชันที่เมืองซาฟเฮาส์เช่นเกิดเป็น “น้ำตกไรน์ที่สวยงามที่สุดในยุโรปกลาง” ได้เวลาสมควร นำท่านออกเดินทางสู่สนามบิน...นำคณะเช็คอินและทำ TAX REFUNED

16.40 น. ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดยสายการบินกาทาร์ แอร์เวย์ เที่ยวบินที่ QR 096

23.25 น. เดินทางถึง กรุงโดฮา ประเทศกาตาร์ (แวะพักเปลี่ยนเครื่อง)

### **วันที่(8) กรุงเทพฯ**

02.15 น. เหิรฟ้าสู่ กรุงเทพฯ โดยสายการบินกาทาร์ แอร์เวย์ เที่ยวบินที่ QR 836

13.10 น. เดินทางถึง ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ / โดยสวัสดิภาพพร้อมความประทับใจ

หมายเหตุ โปรแกรมการเดินทางอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม เนื่องจากสภาพ ลม ,ฟ้า , อากาศ,การล่าช้าอันเนื่องมาจากสายการบิน และสถานการณ์ในต่างประเทศที่ทางคณะเดินทางในขณะนั้น เพื่อความปลอดภัยในการเดินทาง โดย บริษัทฯ ได้มอบหมายให้ หัวหน้าทัวร์ผู้นำทัวร์ มีอำนาจตัดสินใจ ณ ขณะนั้นทั้งนี้การตัดสินใจ จะคำนึงถึงผลประโยชน์ของหมู่คณะเป็นสำคัญ

อัตราค่าบริการ				
กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่ พักห้องละ 2 ท่าน	เด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี พักกับผู้ใหญ่ 1 ท่าน	เด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี พักกับผู้ใหญ่ 2 ท่าน (เสริมเตียง)	พักเดี่ยว
30 ม.ค.-06 ก.พ. 2568	89,900	89,900	89,900	24,000
07-14 ก.พ. 2568	87,900	87,900	87,900	24,000
01-08 มี.ค. 2568	89,900	89,900	89,900	24,000
15-22 มี.ค. 2568	83,900	83,900	83,900	24,000
01-08 เม.ย. 2568	92,900	92,900	92,900	24,000
19-26 เม.ย. 2568	92,900	92,900	92,900	24,000
30 เม.ย.-07 พ.ค. 2568	89,900	89,900	89,900	24,000
03-10 พ.ค. 2568	92,900	92,900	92,900	24,000
09-16 พ.ค. 2568	87,900	87,900	87,900	24,000
24-31 พ.ค. 2568	92,900	92,900	92,900	24,000
01-08 มิ.ย. 2568	92,900	92,900	92,900	24,000
* คณะออกเดินทางได้เมื่อมีจำนวนผู้เดินทางครบ 25 ท่านเท่านั้น *				
** ต้องการเดินทางโดยชั้นธุรกิจ (Business Class) กรุณาสอบถามราคาเพิ่มเติมจากเจ้าหน้าที่บริษัทฯ **				

## อัตราค่าบริการนี้รวม

- ค่าตัวเครื่องบินชั้นประหยัด ไป-กลับ กรุงเทพฯ-มิวนิค // ซูริก-กรุงเทพฯ (หรือสลับประเทศลงก่อน-หลัง)
- ค่ารถปรับอากาศนำเที่ยวตามระบุไว้ในรายการ พร้อมคนขับรถที่ชำนาญเส้นทาง กฎหมายในยุโรปไม่อนุญาตให้คนขับรถเกิน 12 ชม./วัน
- โรงแรมที่พักตามระบุหรือเทียบเท่าในระดับเดียวกัน โรงแรมส่วนใหญ่ในยุโรปจะไม่มีเครื่องปรับอากาศ เนื่องจากอยู่ในแถบที่มีอุณหภูมิต่ำและราคาโรงแรมจะปรับขึ้น 3-4 เท่าตัว หากวันเข้าพักตรงกับงานเทศกาล เทรดแฟร์หรือการประชุมต่างๆ อันเป็นผลที่ทำให้ต้องมีการปรับเปลี่ยนย้ายเมือง โดยคำนึงถึงความเหมาะสมเป็นหลัก
- ค่าอาหารที่ระบุในรายการ ให้ท่านได้ลิศรสกับอาหารท้องถิ่นในแต่ละประเทศ
- ค่าบริการนำทัวร์โดยหัวหน้าทัวร์ผู้มีประสบการณ์นำเที่ยวให้ความรู้ และคอยดูแลอำนวยความสะดวกตลอดการเดินทาง
- ค่าประกันอุบัติเหตุในการเดินทางวงเงินท่านละ 1,000,000 บาท (ตามเงื่อนไขกรมธรรม์) หากท่านอายุเกิน 75 ปี หรือไม่ได้เดินทางไปและกลับพร้อมกรุ๊ป ท่านต้องซื้อประกันเดี่ยวเพิ่ม

## อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

1. ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 % และค่าภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 %
2. ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ วันละ 100 บาท / ท่าน (800 บาท)
3. ค่าทิปพนักงานขับรถตลอดการเดินทาง ท่านละ 2 ยูโรต่อวัน / (12 ยูโร)
4. ค่าธรรมเนียมในการยื่นวีซ่ายุโรปหรือกลุ่มเชงเก้นวีซ่า และค่าธรรมเนียมวีซ่า ทางสถานทูตไม่คืนให้ท่านไม่ว่าท่านจะผ่านการพิจารณาหรือไม่ก็ตาม(7,000.-)
5. ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ ค่าโทรศัพท์ ค่าซักกรีด ค่าเครื่องดื่มและอาหารนอกเหนือจากที่ระบุในรายการ
6. ค่าผูกพันของภาน้ำมันที่ทางสายการบินแจ้งเปลี่ยนแปลงกะทันหัน

## เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง และการชำระเงิน

1. กรุณาจองล่วงหน้าพร้อมชำระงวดแรก 60,000บาท เมื่อจอง พร้อมส่งสำเนาหน้าหนังสือเดินทาง Passport มายังบริษัท และค่าใช้จ่ายส่วนที่เหลือกรุณาชำระก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 20 วัน มิฉะนั้นจะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทาง
2. เนื่องจากรายการทัวร์นี้เป็นแบบเหมาจ่ายเบ็ดเสร็จ หากท่านสละสิทธิ์การใช้บริการใดๆตามรายการ หรือถูกปฏิเสธการเข้าและออกประเทศไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินในทุกกรณี
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกการเดินทางก่อนล่วงหน้า 10 วัน ซึ่งจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อไม่สามารถทำรูปได้อย่างน้อย 15 ท่าน และหรือ ผู้ร่วมเดินทางในคณะไม่สามารถผ่านการพิจารณาวีซ่าได้ครบ 15 ท่าน ซึ่งในกรณีนี้ ทางบริษัทฯ ยินดีคืนเงินให้ทั้งหมดหักค่าธรรมเนียมวีซ่า หรือจัดหาคณะทัวร์อื่นให้ ถ้าท่านต้องการ
4. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุจำเป็น สุดวิสัย จนไม่อาจแก้ไขได้และจะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณีที่สูญหาย สูญเสียหรือได้รับบาดเจ็บ ที่นอกเหนือความ รับผิดชอบของหัวหน้าทัวร์และเหตุสุดวิสัยบางประการเช่น การนัดหยุดงาน ภัยธรรมชาติ การจลาจล ต่างๆ
5. เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ไม่ว่าจะเป็นการชำระผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะขอถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้โดยทั้งหมด

## หมายเหตุ

1. บริษัทฯ จะทำการยื่นวีซ่าของท่านก็ต่อเมื่อในขณะมีผู้สำรองที่นั่งครบ 15 ท่าน และได้รับคิวการตอบรับจากทางสถานทูต เนื่องจากบริษัทฯ จะต้องใช้เอกสารต่างๆที่เป็นกรุปในการยื่นวีซ่า อาทิ ตัวเครื่องบิน ห้องพักที่คอนเฟิร์มมาจากทางยุโรป ประกันการเดินทาง ฯลฯ ทางท่านจะต้องรอให้คณะครบ 15 ท่าน จึงจะสามารถยื่นวีซ่าให้กับทางท่านได้อย่างถูกต้อง
2. หากในช่วงที่ท่านเดินทางคิววีซ่ากรุปในการยื่นวีซ่าเต็ม ทางบริษัทต้องขอสงวนสิทธิ์ในการยื่นวีซ่าเดี่ยว ซึ่งทางท่านจะต้องเดินทางมายื่นวีซ่าด้วยตัวเอง ตามวัน และเวลานัดหมายจากทางสถานทูต โดยมีเจ้าหน้าที่ของบริษัทคอยดูแล และอำนวยความสะดวก
3. เอกสารต่างๆที่ใช้ในการยื่นวีซ่าท่องเที่ยวทวีปยุโรป ทางสถานทูตเป็นผู้กำหนดออกมา มิใช่บริษัททัวร์เป็นผู้กำหนด ท่านที่มีความประสงค์จะยื่นวีซ่าท่องเที่ยวทวีปยุโรป กรุณาจัดเตรียมเอกสารให้ถูกต้อง และครบถ้วนตามที่สถานทูตต้องการ เพราะ

จะมีผลต่อการพิจารณาวิชาของท่าน บริษัททัวร์เป็นแต่เพียงตัวกลาง และอำนวยความสะดวกในการยื่นวิชาเท่านั้น มิได้เป็นผู้พิจารณาว่าวิชาให้กับทางท่าน

#### 4. กรณีวิชาที่ท่านยื่นไม่ผ่านการพิจารณา และคณะสามารถออกเดินทางได้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายจริงที่เกิดขึ้นดังต่อไปนี้

- ค่าธรรมเนียมการยื่นวิชาและค่าดำเนินการ ทางสถานทูตจะไม่คืนค่าธรรมเนียมใดๆทั้งสิ้นแม้ว่าจะผ่านหรือไม่ผ่านการพิจารณา
  - ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน หรือตัวเครื่องบินที่ออกมาจริง ณ วันยื่นวิชา ซึ่งตัวเป็นเอกสารที่สำคัญในการยื่นวิชา หากท่านไม่ผ่านการพิจารณา ตัวเครื่องบินถ้าออกตัวมาแล้วจะต้องทำการ REFUND โดยจะมีค่าธรรมเนียมที่ท่านต้องถูกหักบางส่วน และส่วนที่เหลือจะคืนให้ท่านภายใน 45-60 วัน (ตามกฎหมายของแต่ละสายการบิน) ถ้ายังไม่ออกตัวท่านจะเสียแต่ค่ามัดจำตัวตามจริงเท่านั้น
  - ค่าห้องพักในทวีปยุโรป ถ้าคณะออกเดินทางได้ และท่านไม่ผ่านการพิจารณาวิชา ตามกฎท่านจะต้องโดนค่ามัดจำห้องใน 2 คืนแรกของการเดินทางหากท่านไม่ปรากฏตัวตามวันที่เข้าพัก ทางโรงแรมจะต้องยึดค่าห้อง 100% ในทันที ทางบริษัทจะแจ้งให้ท่านทราบ และมีเอกสารชี้แจงให้ท่านเข้าใจ
5. หากท่านผ่านการพิจารณาวิชา แล้วยกเลิกการเดินทางทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการยึดค่าใช้จ่ายทั้งหมด 100%
6. ทางบริษัทเริ่มต้น และจบ การบริการ ที่สนามบินสุวรรณภูมิ กรณีท่านเดินทางมาจากต่างจังหวัด หรือต่างประเทศ และจะสำรองตัวเครื่องบิน หรือพาหนะอย่างหนึ่งอย่างใดที่ใช้ในการเดินทางมาสนามบิน ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนนี้ เพราะเป็นค่าใช้จ่ายที่นอกเหนือจากโปรแกรมการเดินทางของบริษัท ฉะนั้นท่านควรจะให้กรุป FINAL 100% ก่อนที่จะสำรองยานพาหนะ
7. กรณีท่านที่ประสงค์พักแบบห้องสามเตียง(Triple Room) หากทางโรงแรมที่พักไม่สามารถจัดห้องพักแบบสามเตียงได้ อาจต้องเป็นเตียงเสริมแทน หรือ อาจต้องแยกเป็นห้องสองเตียง 1 ห้องและห้องเตียงเดี่ยว 1 ห้อง ซึ่งมีค่าใช้จ่ายสำหรับค่าห้องเดี่ยวทั้งนี้ทางลูกค้าต้องเป็นผู้จ่ายค่าห้องเดี่ยวเอง(ทางบริษัทฯ ขอแนะนำให้พักสองห้อง)
8. รูปภาพใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น

### เงื่อนไขการยกเลิก

1. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 30 วัน - คืนค่าใช้จ่ายทั้งหมด ยกเว้นกรุปที่เดินทางช่วงวันหยุด หรือเงินค่ามัดจำที่ต้องการันตีที่นั้งกับสายการบิน หรือ กรุปที่มีผลการันตีค่ามัดจำที่พักโดยตรงหรือ โดยการผ่านตัวแทนในประเทศ หรือต่างประเทศ และไม้อาจขอคืนเงินได้ (ค่าใช้จ่ายตามความเป็นจริง)
2. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15 – 29 วันขึ้นไป – เก็บค่าใช้จ่าย 50 % ของราคาทัวร์
3. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 1 – 15 วัน – เก็บค่าบริการทั้งหมด 100 %

### เอกสารที่ใช้ประกอบในการยื่นวิชา (ต้องมาโชว์ตัวที่สถานทูตพร้อมสแกนนิ้วมือทุกท่าน)

- หนังสือเดินทาง (ตัวจริง) ที่เหลืออายุใช้งานไม่ต่ำกว่า 6 เดือน และมีหน้าหนังสือเดินทางว่างอย่างน้อย 3 หน้า
- รูปถ่ายสี ฉากหลังเป็นสีขาวเท่านั้น ขนาด 1.5 x 2 นิ้ว จำนวน 3 รูป (ต้องถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน) หน้าตรง ไม่สวมแว่นตา ไม่ยิ้มเห็นฟัน ขึ้นอยู่กับประเทศที่จะเดินทาง

● **หลักฐานแสดงสถานะการทำงาน 1 ชุด**

\*\*\* **กรณีค้าขาย** : หลักฐานทางการค้า เช่น สำเนาใบรับรองจากกระทรวงพาณิชย์หรือใบทะเบียนการค้าที่มีชื่อผู้เดินทาง หรือ สำเนาใบเสียภาษีร้านค้า (ภพ.20) อายุย้อนหลังไม่เกิน 3 เดือน (นับจากเดือนที่จะเดินทาง)

\*\*\* **กรณีพนักงานและผู้ถือหุ้น** : หนังสือรับรองการทำงาน (**ตัวจริง**) เป็นภาษาอังกฤษ ระบุตำแหน่ง เงินเดือน และวันเริ่มงาน พร้อมสลิปเงินเดือน ย้อนหลัง 3 เดือน อายุย้อนหลังไม่เกิน 1 เดือน (นับจากเดือนที่จะเดินทาง)

\*\*\* **กรณีข้าราชการ**: หนังสือรับรองจากต้นสังกัด (**ตัวจริง**) เป็นภาษาอังกฤษ ระบุตำแหน่ง เงินเดือน และวันเริ่มงานพร้อมสลิปเงินเดือนย้อนหลัง 3 เดือน อายุย้อนหลังไม่เกิน 1 เดือน (นับจากเดือนที่จะเดินทาง)

\*\*\* **กรณีนักเรียนและนักศึกษา**: หนังสือรับรองการเป็นนักเรียนหรือนักศึกษา (**ตัวจริง**) เป็นภาษาอังกฤษจากสถาบันที่ศึกษาอยู่ อายุย้อนหลังไม่เกิน 1 เดือน (นับจากเดือนที่จะเดินทาง)

● **หนังสือแสดงการเคลื่อนไหวทางบัญชี (Bank Statement) (ตัวจริง)** ของบัญชีออมทรัพย์ ย้อนหลัง 6 เดือน โดยต้องมีเลขที่บัญชีระบุอยู่ทุกหน้า (สถานทูตพิจารณาบัญชีออมทรัพย์เป็นอันดับแรก) แต่ในกรณีที่ยอดเงินในบัญชีออมทรัพย์ไม่ถึง 6 หลัก สามารถแนบ Statement สมุดบัญชีฝากประจำเพิ่มเติมในการยื่นได้) ( **สถานทูตไม่รับบัญชีกระแสรายวัน** )

● **หนังสือรับรองจากธนาคาร (สถานทูตพิจารณาบัญชีออมทรัพย์เป็นอันดับแรก)** ในการออกจดหมายรับรองกรุณาระบุคำว่า **TO WHOM IT MAY CONCERN** แทนการใช้ชื่อแต่ละสถานทูต (เนื่องจากประเทศในยุโรปเข้าร่วมกลุ่มยูโร โซน) กรุณาสะกดชื่อให้ตรงกับหน้าพาสปอร์ต และหมายเลขบัญชีเล่มเดียวกับ Statement ที่ท่านจะใช้ยื่นวีซ่า (ใช้เวลาดำเนินการขอประมาณ 3-5 วันทำการ) โดยต้องทำแยกกัน ระบุตามชื่อผู้เดินทาง 1 ท่าน / 1 ฉบับ (**ตัวจริง / ไม่สามารถถ่ายเอกสารได้**)

\*\*\*ในกรณีเป็น บิดา/มารดา/บุตร, สามี/ภรรยา และญาติ (สามารถรับรองค่าใช้จ่ายให้กันได้) \*\*\*

● **กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 20 ปีบริบูรณ์** หากเด็กไม่ได้เดินทางกับบิดา/มารดาคนใดคนหนึ่ง หรือบิดา/มารดาไม่ได้เดินทางทั้งสองคน ต้องมีจดหมายยินยอมให้เดินทางไปต่าง ประเทศจากบิดา & มารดา ซึ่งจดหมายต้องออกโดยที่ว่าการอำเภอ โดยระบุประเทศและวันเดินทาง (**ตัวจริง**)

● **สำเนาบัตรประชาชน / สำเนาทะเบียนบ้าน** อย่างละ 1 ชุด / **สำเนาสูติบัตร 1 ชุด** (กรณีอายุต่ำกว่า 20 ปี)

● **สำเนาทะเบียนสมรส / สำเนาทะเบียนหย่า / สำเนาใบมรณะบัตร (กรณีหม้าย) / สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ-สกุล** อย่างละ 1 ชุด (ถ้ามี)

\*\*\* **กรณีที่สถานทูตมีการเรียกสัมภาษณ์ กรุณาเตรียมเอกสารตัวจริงทั้งหมด ไปในวันนัดสัมภาษณ์ด้วย \*\*\***

\*\*\* **สถานทูตอาจมีการขอเอกสารอย่างอื่นเพิ่มเติม ตามดุลพินิจของสถานทูต อย่างกะทันหัน จึงขอความกรุณาเตรียมเอกสารเพิ่มเติมให้ครบถ้วน ตามที่สถานทูตขอ เพื่อความสะดวกในการพิจารณาอนุมัติ ออกวีซ่าสำหรับสถานทูต \*\*\***

● **การบิดเบือนข้อเท็จจริงประการใดก็ตามอาจจะถูกระงับมิให้เดินทางเข้าประเทศในกลุ่มชงเก้นเป็นการถาวร** และถึงแม้ว่าท่านจะถูกปฏิเสธวีซ่าสถานทูตไม่คืนค่าธรรมเนียมที่ได้ชำระไปแล้วและหากต้องการขอยื่นคำร้องใหม่ก็ต้องชำระค่าธรรมเนียมใหม่ทุกครั้ง

● **หากสถานทูตมีการสุ่มเรียกสัมภาษณ์บางท่าน ทางบริษัทฯขอความร่วมมือในการเชิญท่านไปสัมภาษณ์ตามนัดหมายและโปรดแต่งกายสุภาพ** ทั้งนี้ทางบริษัทฯ จะส่งเจ้าหน้าที่ไปอำนวยความสะดวก และประสานงานตลอดเวลาและหากสถานทูตขอเอกสารเพิ่มเติมทางบริษัทฯ ใ้ใคร่ขอรบกวนท่านจัดส่งเอกสารดังกล่าวเช่นกัน

● **กรณีที่ท่านยกเลิกการเดินทางภายหลังจากได้วีซ่าแล้ว ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ในการแจ้งสถานทูตยกเลิกวีซ่าของท่าน** เนื่องจากการขอวีซ่าในแต่ละประเทศจะถูกบันทึกไว้เป็นสถิติในนามของบริษัทฯ

● **ทางสถานทูตจะรับพิจารณาเฉพาะท่านที่มีเอกสารพร้อมและมีความประสงค์ที่จะเดินทางไปท่องเที่ยวยังประเทศตามที่ระบุเท่านั้น** การปฏิเสธวีซ่าอันเนื่องมาจากหลักฐานในการขอยื่นวีซ่าปลอมหรือผิดวัตถุประสงค์ในการยื่นขอวีซ่าท่องเที่ยว ทางบริษัทฯ ขอ

สงวนสิทธิ์ในการคืนเงิน โดยจะหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงและจะคืนให้ท่านหลังจากหัวร้อออกเดินทางภายใน 30 วัน โปรแกรมการเดินทางอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้จะคำนึงถึงประโยชน์และความปลอดภัยของผู้เดินทางเป็นหลัก

- \*\*\* หมายเหตุ ในกรณีที่ทางสถานทูต ต้องการเอกสารเพิ่มเติม อาทิ หนังสือรับรอง เป็นเอกสารที่ออกโดย กรมพัฒนาธุรกิจการค้า (DBD) เพื่อรับรองตัวตนของบริษัท, หรือทางสถานทูตต้องการให้แปลเอกสารเป็นภาษาอังกฤษ ที่ต้องรับรองโดยกรมการกงสุล (เอกสารการเปลี่ยนชื่อ, หนังสือรับรองบุตร) (ทางผู้ยื่นวีซ่า(ลูกค้า) จะต้องเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายในการคัดสำเนาและค่าแปลเอกสารเอง)